



DONNERSTAG 27.5.2021 **KOSTENLOS** NORDERNEYER MORGEN

JEDEN MORGEN ALLES
VON DER INSEL 

Von A-Z auf der Insel gemacht und weltweit gelesen! www.nomo-norderney.de



Jan Weer meent:

Vergessen wir den Vormittag. Am Nachmittag kommt die Sonne und sorgt endlich für gute Laune. Ist auch nötig! Das ist der Startschuss, denn über mehrere Tage kommt man aus dem Lachen nicht mehr raus. Allerbest!

Hochwasser ist heute um 0.22 + 12.51 Uhr, **Niedrigwasser** um 6.50 + 19.13 Uhr. **Wassertemperatur:** 12 Grad. **SA:** 5.13 Uhr; **SU:** 21.45 Uhr



FÜR NORDERNEY



Abstand halten ✓



Hände waschen ✓



Maske tragen ✓



Corona-Warn-App aktivieren ✓



Regelmäßig lüften ✓



Frida + Luca nutzen ✓

Bei Krankheitssymptomen nehmen Sie bitte umgehend Kontakt zu einem Arzt auf.

Prognose kaum möglich



In einer öffentlichen Sitzung stimmte am Dienstagabend der Stadtrat mit zwei Enthaltungen für den vorgelegten Haushaltsplan. Foto: Pape

(ape) – Eine deutliche Erleichterung nach dem Beschluss des Haushaltsplans für das laufende Jahr war auf der Ratssitzung am Dienstag zu spüren. Es ist zum zweiten Mal ein Haushalt, der unter dem Einfluss der Coronapandemie steht. „Das spiegelt sich sehr deutlich im Ergebnis wider“, berichtete Bürgermeister Frank Ulrichs und nahm die schlechte Nachricht gleich vorweg: „Der Haushalt ist leider nicht ausgeglichen.“ Nach seinen Worten ist es ein Zahlenwerk, dem eine „große Unsicherheit“ bei den zu erwartenden Einnahmen zugrunde liegt und bei dem „eine verlässliche Prognose bis zum Jahresende kaum möglich ist.“

Bereits im vergangenen Jahr brachen die Gewerbesteuererträge ein und diese Situation sei auch in diesem Jahr zu erwarten. Nach Angaben von Ulrichs wird die Stadt das vergangene Haushalts-

jahr 2020 entgegen allen Erwartungen mit einem guten positiven Ergebnis abschließen können. Dies konnte durch Ausgleichszahlungen und Einsparungen unter anderem bei nicht durchgeführten Instandsetzungsarbeiten erreicht werden, die jedoch nachzuholen seien. Der Bürgermeister rechnet für 2021 mit einem Defizit von rund 2,4 Millionen Euro, das aus eigener Kraft bewältigt werden muss. In diesem Jahr könne die Stadt nicht mit Ausgleichszahlungen rechnen.

Nach fünf Monaten Lockdown in diesem Jahr und noch bestehenden Einschränkungen, „insbesondere im Bereich der Hotellerie und Gastronomie, ist die Prognose für 2021 nochmals düsterer als noch im letzten Jahr“, so der Bürgermeister.

>> Mehr dazu auf Seite 3

Was liegt an?

www.nomo-norderney.de

 @NorderneyerMorgen

 @norderneyermorgen

 @NeyerMorgen

27. Mai

8.15 Uhr, Zehn-Minuten-Andacht, Ev. Inselkirche, Kirchstr.

9 Uhr, Segeln im WeltNaturerbe, Anmeldung unter www.wattwelten.de

9.30 Uhr, Vögel im Wattenmeer, Anmeldung unter www.wattwelten.de

10 Uhr, Eucharistiefeier, Kath. Kirche Stella Maris, Goebenstr.

10.30 Uhr, Bernsteinschleifen für Kinder und Erwachsene auf der überdachten Terrasse des Bademuseums, Anmeldung über Webanwendung Frida erforderlich (Kursgebühr 10 €/Rohbernstein ab 5 €)

>> Mehr dazu auf Seite 3

In eigener Sache: Unsere Öffnungszeiten

Das Redaktionsbüro des Norderneyer Morgen bleibt aus gegebenem Anlass bis auf Weiteres geschlossen. Sie erreichen uns aber weiterhin montags bis freitags von 09.30 bis 13 Uhr und von 15 bis 17 Uhr telefonisch unter 04932-991899 und per E-Mail unter info@norderneyer-morgen.de.

Unten links

„Das schmeckt ja like a punsch in the face“, bekomme ich per Nachricht zu lesen. Nun ja, persönlich habe ich Heißgetränke auch lieber im Bauch als obendrüber.



INZIDENZ 28

 Personen 1 Haushalts mit max. 2 Personen eines weiteren

 Einzelhandel und Buchhandel geöffnet

 Außen-Gastronomie ist erlaubt

 Ausstellungsbesuche sind erlaubt

 Beherbergung ist erlaubt

Faktencheck: Beitritt zum Biosphärenreservat

(dol) – Die einen sehen ihm Vorteile für die Zukunft, andere befürchten durch ihn zusätzliche Einschränkungen: Ein Beitritt Norderneys zur Entwicklungszone des UNESCO-Biosphärenreservats Niedersächsisches Wattenmeer wird derzeit auf Norderney kontrovers diskutiert. Doch worum geht es genau? Wir haben bei der Niedersächsischen Nationalparkverwaltung (NLPV) nachgefragt und einen Faktencheck zusammengestellt.

1. Sind Nationalpark und UNESCO-Biosphärenreservat das Gleiche?

Nein. Der Nationalpark Niedersächsisches Wattenmeer wurde im Jahr 1986 eingerichtet und ist per Gesetz geschützt. Zuständige Behörde ist die NLPV, die unmittelbar dem Niedersächsischen Ministerium für Umwelt, Energie, Bauen und Klimaschutz nachgeordnet ist. Der Nationalpark ist in drei Schutzzonen unterteilt: die Ruhezone, die Zwischenzone und die Erholungszone.

Seit dem Jahr 1992 ist der Nationalpark außerdem als UNESCO-Biosphärenreservat ausgezeichnet. Es handelt sich hierbei um einen Titel, den ein Gebiet führen darf, wenn es einen Kriterienkatalog erfüllt und von der UNESCO anerkannt wird. Das Biosphärenreservat Niedersächsisches

Wattenmeer ist derzeit von der Fläche her deckungsgleich mit dem Nationalpark. Seine Verwaltung hat ebenfalls die NLPV inne. Auch für das Reservat gibt es eine Aufteilung in eine Kernzone, eine Pflegezone und eine Entwicklungszone, die derzeit der Zonierung des Nationalparks entspricht.

2. Was passiert bei einem Beitritt zur Entwicklungszone?

Auf Norderney ist das Stadtgebiet derzeit aus dem Nationalpark und somit auch aus dem Biosphärenreservat ausgenommen. Im Falle eines freiwilligen Beitritts der Stadt Norderney würde die Entwicklungszone auf das Stadtgebiet ausgeweitet. Der Nationalpark hingegen mit seinen gesetzlichen Vorgaben würde in seinen aktuellen Grenzen bestehen bleiben.

3. Welche Möglichkeiten würde ein Beitritt der Stadt Norderney eröffnen?

Da die Schutzfunktion des UNESCO-Biosphärenreservats mit dessen Kern- und Pflegezone erfüllt ist, liegt der Fokus in der Entwicklungszone auf nachhaltigen Entwicklung der Insel und der Region. Diese können beispielsweise von Politik oder Verwaltung ebenso wie von Einwohnerinnen und Einwohnern initiiert werden. Jede Kommune setzt dabei ihre eigenen Schwerpunkte.

Als mögliche Vorteile eines Beitritts nennt die NLPV etwa Vorteile bei der Beantragung von Fördermitteln, eine höhere Anziehungskraft für Touristen oder eine stärkere Bewusstseins- und Identitätsbildung.

4. Welche Verpflichtungen oder Einschränkungen wären mit einem solchen Beitritt verbunden?

Die Stadt Norderney verpflichtet sich im Falle eines Beitritts zur Beteiligung an der Erstellung eines Rahmenkonzepts innerhalb von drei Jahren nach der Anerkennung. Rechtliche Verpflichtungen zur Erreichung konkreter Ziele gibt es nach Angaben der NLPV jedoch nicht. Grundlage der Zusammenarbeit wird eine Kooperationsvereinbarung zwischen der Stadt und der NLPV sein sowie ein Arbeitsprogramm, in dem konkrete Vorhaben beschrieben werden.

5. Bis wann müssen sich die Ratsmitglieder entschieden haben?

Der Ratsbeschluss muss bis Mitte Juli 2021 vorliegen. Fällt bis dahin keine Entscheidung, wird die Stadt Norderney nicht Teil der erweiterten Entwicklungszone des Biosphärenreservats. Ein Beitritt wäre dann voraussichtlich frühestens zur nächsten Evaluation des Biosphärenreservats im Jahr 2032 möglich.

Service Nummern auf einen Blick

Notruf

Ärztliche Bereitschaft.....116 117
Notruf.....112

Ärzte & Gesundheit

Krankenhaus Norderney.. 04932/8050
KfH-Nierenzentrum
Dr. Gora-Mönks..... 04932/9191200
Medizinisches Versorgungszentrum
Drs. Robisch, Lahme, Scheibel und Brandt..... 04932/404
Dr. Huwe..... 04932/927083
Dr. Aiche..... 04932/4670467
Dr. Vit..... 04932/2388
Dr. Götz..... 04932/2388
Dermatologie
Junkmann..... 04932/991300
Kinderarzt Dr. Wehner..... 04932/1013
Psychotherapie
MVZ Dres. Schetelig 04932/2922

Zahnärzte

Carstens..... 04932/991077
Zahnmedizin 04932/1313
Luis..... 04932/991201

Apotheken

Parkapotheke 04932/92870
Kurapotheke 04932/927000
Rathausapotheke 04932/588

Tiermedizin

Solaro..... 04932/82218

Allgemeine Service Nummern

Impfhotline Nds..... 0800/9988665
Landkreis Aurich 04941/16-1616
Infotelefon Staatsbad 04932/891444
..... 04932/891900
..... 04932/891300
Stadt Norderney..... 04932/920-0
Arbeitsamt Norden
für Arbeitnehmer 0800/4555500
für Arbeitgeber 0800/4555520
Finanzamt Norden 04931/1880
poststelle@fa-nor.niedersachsen.de

IMPRESSUM

Druck und Verlag: Fischpresse UG (haftungsbeschränkt) & Co. KG, Registergericht Aurich HRA 202204, Herausgeber: Anja Pape (v.i.S.d.P.), Martina Dorenbusch, Winterstr. 6, 26548 Norderney T.: 04932-99 18 99, Fax: 04932-99 18 79
Redaktion: Anja Pape (ape), Sabine Sykora (syk), Dorothee Linke (dol)
Mail: info@norderneyer-morgen.de
Internet: www.nomo-norderney.de
Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Bilder wird keine Gewähr übernommen.

Auflage: 2.300 Exemplare.

Anzeigen

Gewichtsreduktion und Raucherentwöhnung

durch einmalige Hypnose
Termine Donnerstag bis Sonntag
Heilpraktiker Harald Kirschinnck
Tel. 0176 / 483 533 22
Jann-Berghaus-Str. 63

Bürodienstleistungen Johanni

Büroorganisation / Lohnbüro /
Schreibdienst f. Rechnungen uvm.
Knyphausenstr. 26, Norderney
Tel. 0151-56115476

ZUR MÜHLE
Ostfriesische Teestube
Cafe & Restaurant
Täglich ab 11⁰⁰ Uhr geöffnet,
Küche durchgehend ab 12⁰⁰ Uhr
Montag Ruhetag (außer Feiertage)
Marienstraße 24, (04932) 2006

NORDERNEYER WOHNUNGS-SERVICE
Ferienwohnungen für alle Ansprüche
Tel: 04932 / 927656 - www.nws-norderney.de

Covid-19-Teststationen

Badehaus, Kurplatz

Terminbuchung online unter
www.15minutentest.de

Hotel Inseloft, Damenpfad 40

Terminbuchung online unter
www.gemeinsam-gegen-covid19.com/norderney

Fischerkate, Bülowallee 8

Terminbuchung mit der App
www.corona.chayns.de

Sportboothafen / Ney's Place

Am Hansendamm 1
Terminbuchung online unter
www.testbuchen.de

Parkapotheke am Kurplatz

Adolfsreihe 2. Während der Öffnungszeiten. Terminbuchung persönlich in der Apotheke oder telefonisch unter 04932/92870

Schild beschädigt

Norderney – In der Jann-Berghaus-Straße wurde am vergangenen Dienstag ein beleuchtetes Ladenschild zwischen Mitternacht und 20 Uhr beschädigt. Es entstand ein Sachschaden in vierstelliger Höhe. Die Polizei bittet um Hinweise unter Telefon 04932-92980.

Anzeigen

Appartement oder kleine Wohnung langfristig zu mieten gesucht.
Tel. 0171-6240630

Leib & Seele MEIN RESTAURANT

ZEIT ZUM ANSPARGELN!

UNSERE SONNENTERRASSE
IST TÄGLICH FÜR SIE GEÖFFNET!

Bülowallee 8 · Tel. (04932) 8010

www.nomo-norderney.de

Restaurant



– friesisch – echt – anders –

Wir heißen Sie täglich von 16 - 21 Uhr

–lich Willkommen!

– Dienstag Ruhetag –

Alle Speisen auch to go!

(04932) 88 33 33 · Bülowallee 5

Prognose kaum möglich

Fortsetzung von Seite 1

Ulrichs äußerte sich jedoch optimistisch, dass zu erwartende Defizit durch Überschussrücklagen bewältigen zu können, was „der Kommune bis auf Weiteres ein relativ sicheres Polster verschafft“. Dennoch ergebe sich ein Kreditbedarf von 3,36 Millionen Euro. Nach Einschätzung des Bürgermeisters werden die finanziellen Auswirkungen der aktuellen Verschuldung mittel- bis langfristig für die Stadt Norderney grundsätzlich kein Problem darstellen, „allerdings bleibt festzustellen, dass wir diese schwere Zeit durchstehen können, ohne nachhaltigen finanziellen Schaden zu nehmen – und das stimmt mich zuversichtlich“.

Der beschlossene Haushalts-

plan sieht für 2021 Investitionsmaßnahmen von rund 6,5 Millionen Euro vor und liegt damit auf dem Niveau des Vorjahres. Ulrichs zählte an dieser Stelle die Umbaumaßnahme für den Anbau des Nationalparkhauses, den Neubau und Abriss des Altenheimes sowie den Ausbau der Verkehrsflächen am Hafen durch eine Fahrradabstellanlage auf. Geplant sei zudem die Anschaffung eines neuen Feuerwehrfahrzeuges, die Instandsetzung der KGS und der Ausbau der Mühlenstraße auf der Höhe des Kap Hoorns.

Aus den Fraktionen

Der Norderneyer Morgen berichtet in der kommenden Ausgabe über die Haushaltsreden der Fraktionen.

Plattdeutsch lernen per App

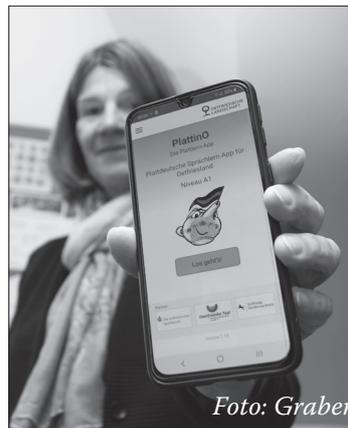


Foto: Graber

Ostfriesland – Wer ostfriesisches Plattdeutsch lernen möchte, kann ab sofort eine neue Sprachlern-App nutzen. „Plattino – Die Plattlern-App“ heißt sie und bietet 40 Kapitel mit mehr als 1.300 Aufgaben, erläutert Elke Brückmann vom Plattdүүtskbüro der Ostfriesischen Landschaft in einer Pressemitteilung. Brückmann hat die App gemeinsam mit Softwareent-

wickler Tim Sodtalbers maßgeblich entwickelt. Plattino ist die erste Sprachlern-App für Plattdeutsch, die einen systematischen Spracherwerb ermöglicht und entspricht etwa der Sprachniveaustufe A1 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen. Eine Erweiterung auf das nächsthöhere Sprachniveau A2 plant sie bereits, so Brückmann.

Den Großteil der Entwicklungskosten in Höhe von 70.000 Euro übernehmen nach Angaben der Ostfriesischen Landschaft der Verein Oostfreeske Taal, die ostfriesischen Sparkassen sowie die Stiftung Niedersachsen als Förderer. Die Plattino-App ist kostenlos in den App-Stores für Android und iOS-Smartphones erhältlich.

Was liegt an?

11 bis 17 Uhr, Bademuseum, Anmeldung über die Webanwendung Frida

11.30 + 16.30 Uhr, Kurmusik, Kurplatz

12.15 Uhr, Wort & Klang - Musikalische Mittagsandacht, Ev. Inselkirche, Kirchstr.

14 bis 16 Uhr, Leuchtturm geöffnet, (bei schönem Wetter auch vormittags ab 11 Uhr)

Noch zwei Fälle

LK Aurich – Die Zahl der akuten Corona-Infektionen auf der Insel sind weiter gesunken. Aktuell meldet der Landkreis Aurich noch zwei Infektionen.

Ebenfalls gesunken sind die Corona-Fälle im gesamten Kreisgebiet. Zurzeit sind 146 Menschen akut infiziert, darunter sind 108 Menschen, die sich mit der britischen Virusvariante angesteckt haben. Die Sieben-Tages-Inzidenz beträgt laut RKI 28.

Anzeigen

HS2 fashion in der HS2 Passage (Bülowallee 2)
Norderney

Im gesamten Mai gibt es bei uns:

Angebote, Rabatte und Preisaktionen

JACK & JONES JIFFY GREEN ONLY VERO MODA

Haar konzept Wir sind umgezogen!

Ab sofort finden Sie uns in der Postraße 10-11 (Passage), Tel. 9911077.

www.fdp-norderney.de

fritsching's Restaurant ALLES AUCH AUSSER HAUS
10:30 Uhr – 14:30 Uhr
16:30 Uhr – 20:30 Uhr
– Dienstag Ruhetag –
Im Gewerbelände 28 · Tel. 803 49 77

FERIENVERMIETUNG **NORDERNEYLiebe**

Wir bieten ein rundum-sorglos-Paket für Eigentümer und Gäste

Zuverlässigkeit | Beständigkeit | Sorgfalt

Fischerstraße 6
(Ecke Jann-Berghaus-Straße)

04932 - 9999 222

www.norderneyliebe.de

TELLERJONGLEUR & GAUMENSCHMEICHLER GESUCHT!

Zur Verstärkung unseres Teams in der Marienhöhe suchen wir ab sofort:

- **KOCH (M/W/D)**
- **SERVICEMITARBEITER (M/W/D) AUF 450-EURO-BASIS/ VOLL-ODER TEILZEIT**

WIR BIETEN:

- // eine leistungsgerechte Bezahlung
- // Personalunterkunft (bei Bedarf)
- // eigenverantwortliches Arbeiten in einem engagierten Team

Interesse? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung oder kommen Sie vorbei!

Marienhöhe Norderney - Ansprechpartner:
Sandra Stenzel
Damenpfad 42a / 26548 Norderney /
T 0421 165 00 43
Email: bewerbung@brune-company.de

MARIENHÖHE
NORDERNEY

BRUNE & COMPANY

**Putzhilfe für neue
3-Zimmer-FEWO
gesucht.
0151-18866782**

RESTAURANT ATHEN
TERRASSE GEÖFFNET + AUSSER-
HAUS-VERKAUF (DI. RUHETAG)
Im Gewerbegebiet 1, Tel.: (04932) 93 58 50

www.nomo-norderney.de

deLeckerbeck

Restaurant deLeckerbeck

Wir sind wieder da!!
(nur Außergastronomie oder Außer-Haus)
DI – FR 17:30 – 21:30 Uhr
SA + SO 11:30 – 14:00 Uhr + 17:30 – 21:30 Uhr
(SO bis 21:00 Uhr)
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Schmiedestraße 6, Tel. (04932) 990753

BAMBUS GARTEN
ASIATISCHE SPEZIALITÄTEN & SUSHI
Öffnungszeiten: 11:30-15:00 u. 17:30-22:30 Uhr
– Montag Ruhetag –
Di.-Sa. Mittagskarte 11:30-15:00 Uhr
– LIEFERSERVICE –
www.bambusgarten-ney.de
T. 04932-9356889 · HS2-Passage · Bülowallee 2

**Wer betreut privat
unsere FEWO
(Reinigung und
Schlüsselübergabe)?
Mobil: 0178 163 3005**

4 **SCHNELLTEST-STATION FISCHERKATE**
TÄGLICH 08.00 UHR - 18.00 UHR
Digitale (per App) und händische Tests vor Ort möglich.

Ney Food

Qualität und Service für die Inselgastro
Lebensmittel Groß- und Einzelhandel

Wir suchen zum sofortigen Eintritt
1 Auslieferungsfahrer / Lagerist (m/w/d)
Führerscheinklasse B, BE, C, CCE oder C1 erforderlich
1 Bürokraft (m/w/d) als Teilzeiterkraft
Wir bieten eine Ganzjahresstellung bei guter Bezahlung
in einem motiviertem Team.
Wir erwarten Teamfähigkeit, Flexibilität und Belastbarkeit.
Haben wir Ihr Interesse geweckt?
Dann melden Sie sich bei uns
entweder per E-Mail: ney_food@yahoo.de oder
telefonisch 0171-4523264 Ralf Hinrichs

Norderneyer Morgen
Winterstraße 6
26548 Norderney
info@nordermeyer-morgen.de
Fax: 04932 99 18 79

**Anzeigentelefon
04932 99 18 99**

**NORDERNEYER
MORGEN**
JEDEN MORGEN ALLES
VON DER INSEL

inseljobs.info

MEINE MEIEREI NORDERNEY

Wir suchen ab sofort

Verkaufstalente (m/w/d)
für unser Meierei Kontor

Du hast Spaß am Beraten und Verkaufen von schönen Dingen aus unserer Meierei Welt? Wenn du uns 25 - 30 Stunden pro Woche unterstützen willst - dann melde dich!

ilkahaise@inseljobs.info | Mobil: 0172 9 55 83 40

Deckena **GESUND & FRISCH**

MITTAGS MENÜ
DO/27/05

PICCATA MILANESE, zarte
Rückenschnitzel in Parmesanhülle mit Spaghetti und Tomatensauce **6.90 €**

Herzhafte KARTOFFELSUPPE mit Fleisch und Wurst **4.50 €**

ÖFFNUNGSZEITEN
Di. - Fr.
8.30 - 18.00 Uhr
Strandstr. 20
04932/869636

Ofenfrische SPARERIBS, dazu empfehlen wir unseren frischen Krautsalat

Täglich frisch gekocht:
MILCHREIS
mit Roter Grütze oder Zimt!

So schmeckt Feinkostfriesland